

为有

李商隐 · 唐

为有云屏无限娇，凤城寒尽怕春宵。
无端嫁得金龟婿，辜负香衾事早朝。

词语注释

1. 云屏：绘有云纹或装饰精美的屏风，这里代指华美闺房。
2. 凤城：京城长安的美称。
3. 金龟婿：身份显贵的丈夫；金龟与唐代高官佩饰有关。
4. 香衾：带有香气的锦被。
5. 事早朝：为参加清晨的朝会而早早起身。

逐句解释

为有云屏无限娇，
正因为华美屏风后的女子格外娇美多情。
凤城寒尽怕春宵。
长安寒意已经退尽，她反倒害怕春夜独自难熬。
无端嫁得金龟婿，
偏偏嫁给了一位身份显贵、需要入朝任职的丈夫。
辜负香衾事早朝。
丈夫为了赶赴早朝，不得不离开温暖香衾，辜负了相聚的春宵。

白话译文

华美屏风后有一位娇美多情的女子，所以长安寒冬虽已过去，她却更怕春夜独自难熬。偏偏嫁了一个身份显贵的丈夫，他每天要赶早朝，常常离开温暖的锦被，辜负夫妻相守的春宵。

创作背景

诗从贵族女子的口吻写婚后生活：丈夫居官显贵，需要天未明就入朝，而妻子在闺中独守。唐代官员早朝制度为这一生活矛盾提供了背景。作品是否影射具体人物或寄寓诗人自身处境，难以确考；把它作为一首带有轻微讽意的闺情诗理解较为稳妥。

赏析

“无限娇”与“怕春宵”看似矛盾：春夜本宜相聚，却因丈夫早起入朝而更显难熬。后两句再用对比呈现身份与生活的反差，“金龟婿”意味着富贵荣耀，“辜负香衾”却写出荣耀带来的日常缺憾。“无端”是女子带着埋怨的口吻，并非否定婚姻本身。全诗由闺房向朝廷延伸，通过“云屏”“香衾”“早朝”几个细节，表现外人羡慕的显贵生活也有冷清的一面。